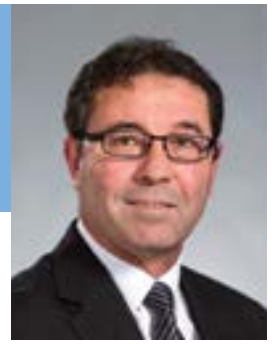




# BULLETIN communautaire



**Gael Miles**  
Conseillère régionale  
QUARTIERS 7 et 8



**Automne/hiver  
2017**



**Pat Fortini**  
Conseiller municipal  
QUARTIERS 7 et 8



## Message de la conseillère régionale Gael Miles

Je suis heureuse de vous tenir au courant des événements palpitants qui se déroulent dans notre Ville. Brampton est en période de changement, et nous nous préparons pour l'avenir. Le transport rapide, l'université, le quartier Riverwalk au centre-ville, le développement économique, le Plan directeur des loisirs et un Plan directeur pour les arts et la culture sont à l'ordre du jour du Conseil en ce moment.

Votre opinion est importante, et vous pouvez apporter votre contribution en faisant part de vos idées et de vos perspectives concernant notre avenir brillant à l'adresse [www.brampton.ca/future-ready](http://www.brampton.ca/future-ready). Engagez-vous dans le Plan directeur pour les arts et la culture et contribuez à assurer la position de Brampton en tant que carrefour d'innovation et de possibilités.

Pendant que le Conseil se penche sur son Plan directeur des parcs et loisirs, je continuerai à prendre fait et cause pour un centre des aînés à l'est de la ville et pour un processus de consultation du public concernant l'avenir de nos centres de loisirs vieillissants à Bramalea.

La santé, la sécurité et la prospérité économique de notre ville restent mes principales priorités. Je vous encourage à communiquer avec moi au sujet des questions qui concernent votre quartier ou qui ont une incidence sur notre ville.

## Message du conseiller municipal Pat Fortini

J'espère que vous avez passé un été merveilleux et que vous avez eu l'occasion de participer à des événements et à des festivals et de passer du temps avec les amis et la famille. Ensemble, nous avons obtenu de nombreux résultats positifs pour les quartiers 7 et 8, mais il nous reste encore beaucoup à faire.

J'ai pour objectif de vous tenir au courant des nombreuses initiatives et des projets qui se déroulent dans notre communauté. Je m'engage à mettre l'accent sur les priorités clés afin de continuer à construire une infrastructure solide et à offrir des services utiles à Brampton. Vous avez été nombreux à me faire part de vos préoccupations et de vos objections concernant les propositions actuelles concernant la construction d'immeubles de grande hauteur supplémentaires dans la région de Bramalea. J'aimerais vous assurer que je continuerai à défendre vos intérêts.

En outre, la Ville évalue actuellement toutes les installations récréatives existantes de la région de Bramalea afin de répondre aux besoins des résidents. Il est important que vous continuiez de participer au processus budgétaire de 2018 et au processus décisionnel.

Je suis toujours heureux de vous rencontrer pour discuter de vos idées ou participer à un événement dans la communauté. N'hésitez pas à prendre contact avec moi à n'importe quel moment par courriel ou par téléphone.

## La Ville s'engage à investir dans l'université



La Ville de Brampton s'est engagée dans une stratégie d'investissement pour un nouvel établissement universitaire et un centre pour l'éducation, l'innovation et la collaboration au centre-ville de Brampton. La Ville prévoit un investissement de 50 millions de dollars sur 10 ans dans un établissement d'enseignement postsecondaire et un investissement maximal de 100 millions de dollars dans un espace communautaire à usage mixte qui pourrait comprendre une nouvelle bibliothèque centrale et un espace culturel et entrepreneurial situé à proximité de l'établissement universitaire. Les décisions particulières relatives à l'échéancier, au type de financement et à la provenance des fonds seront prises ultérieurement. L'Université Ryerson et Sheridan College présenteront leur proposition définitive au début de l'automne 2017 à la province, qui devrait annoncer les détails plus tard dans l'année.

## Laissez le passage libre



L'hiver sera bientôt là. Quand il neige, veuillez ne pas stationner dans la rue avant qu'elle ait été salée ou déblayée, même si vous avez un permis de stationnement valide. Cela bloque l'accès à l'équipement de déneigement et retarde les services pour vous et vos voisins. Vous pourriez recevoir une amende et voir votre véhicule remorqué à vos frais.

La priorité des équipes de travail de Brampton est de déblayer la section de route la plus utilisée. Le seul endroit où mettre la neige est sur les côtés, ce qui inclut les allées privées. En conséquence, il est impossible de ne pas laisser un andain (petit banc) de neige à l'extrémité de votre allée. Pour le moment, la Ville ne déblaie pas les andains, en raison des coûts élevés associés à l'offre de ce service. Pour obtenir tous les renseignements dont vous aurez besoin cet hiver, y compris les niveaux de services, les conseils utiles et une carte du statut des chasse-neige, rendez-vous sur [www.brampton.ca/snow](http://www.brampton.ca/snow).

## Subvention de déneigement pour les aînés



Êtes-vous un aîné ou vivez-vous avec une invalidité permanente? Si c'est le cas, la Ville peut vous aider à couvrir les frais nécessaires pour retenir des services de déneigement. Si vous êtes admissible, vous pouvez recevoir jusqu'à 200 \$ pour une parcelle autre qu'une parcelle d'angle, ou 300 \$ pour une parcelle d'angle qui a des trottoirs de deux côtés (si ni l'un ni l'autre ne sont déblayés par la Ville). Rendez-vous sur [www.brampton.ca/snowgrant](http://www.brampton.ca/snowgrant) pour en savoir plus et découvrir comment présenter une demande.



Les conseillers vont au centre de loisirs Howden.

## Les parcs et les loisirs à Bramalea

La Ville a rédigé un Plan directeur des parcs et loisirs qui orientera l'offre des parcs, des espaces ouverts et des centres de sports et de loisirs au cours des quinze prochaines années. Il comprend l'optimisation des anciens centres communautaires du quartier de Bramalea. Le personnel évalue actuellement les types d'activités et d'installations récréatives dont la région a besoin et la manière idéale de répondre à ces besoins, en tenant compte de l'âge et de l'état des bâtiments existants. Le Plan directeur des parcs et loisirs recommande également à la Ville d'offrir un centre communautaire pour aînés à l'est de la ville. L'analyse est en cours, aucune décision n'a encore été prise. Restez à l'affût des occasions de donner votre avis au fur et à mesure du déroulement du processus de planification.



## Élargissement des allées

Connaissez les règles avant de planifier l'élargissement de votre allée :

- Si vous coupez la bordure de la chaussée ou si vous élargissez le segment du boulevard (le terrain qui se trouve entre la route et le trottoir), il se peut que vous deviez demander un permis à la Ville.
- Si vous modifiez l'aménagement paysager ou la pente de votre propriété, il se peut que vous ayez également besoin d'un permis de remblai de la Ville. Ce permis concerne les matériaux (terre, pierres, béton, gazon en plaques, etc.) que vous utiliserez pour construire votre allée.
- Vous devez également laisser au moins 0,6 m (2 pi) de sol perméable entre votre allée et la limite latérale de votre terrain.

Rendez-vous sur le site [brampton.ca](http://brampton.ca) ou appelez les services de zonage au 905 874-2090 pour obtenir de plus amples renseignements.



Les conseillers font une visite guidée de la bibliothèque récemment rénovée.

## La bibliothèque succursale de Chinguacousy fait peau neuve

Allez voir la succursale rénovée de Chinguacousy, dont la modernisation comprend notamment un studio d'enregistrement audio, de nouvelles salles d'étude en groupe, un laboratoire informatique agrandi et un deuxième emplacement pour le partenariat Makerspace Brampton. Makerspace Brampton offre des ateliers et un accès gratuit à des imprimantes en 3D et à une technologie avancée afin de soutenir la créativité, l'innovation et l'apprentissage du XXI<sup>e</sup> siècle.



## Patinage en plein air

Profitez du froid cet hiver à l'une des trois patinoires en plein air de Brampton. Patinez au milieu des arbres dans le beau parc Gage, posez les pieds sur la glace à la place Mount Pleasant Village ou allez glisser autour du nouveau sentier de patinage en forme de canal au parc Chinguacousy. L'accès à toutes les patinoires est gratuit, si les conditions météorologiques le permettent. Pour consulter les heures d'ouverture et les mises à jour sur l'état de la glace, rendez-vous sur [www.brampton.ca](http://www.brampton.ca).

## Arrivée d'un carrefour d'activités pleinement accessible au printemps 2018



Un carrefour d'activités pleinement accessible s'ouvrira au printemps 2018 à l'intersection du chemin Creditview et de la promenade Sandalwood. Ces installations de parc de 100 acres seront pleinement accessibles pour les personnes qui éprouvent des difficultés physiques, mentales et émotionnelles.



## Quelle est votre vision de Brampton?

Brampton est une ville diversifiée qui connaît une croissance rapide, et le Conseil a déterminé que nous avons besoin d'une vision de planification complète qui nous orientera au fur et à mesure de notre croissance. Cette vision nous aidera à comprendre ce que Brampton peut devenir et deviendra dans 25 ans et plus et à déterminer les premières étapes essentielles du parcours. Dans ce contexte, la Ville collabore avec Larry Beasley, urbaniste visionnaire reconnu sur le plan international.

Une mobilisation massive de la communauté est indispensable à l'élaboration de cette vision. Au cours des quelques dernières semaines, la Ville a sollicité vos réflexions au sujet de l'avenir de Brampton. Pour obtenir des renseignements à jour, rendez-vous à l'adresse [www.brampton.ca/futureready](http://www.brampton.ca/futureready).



## Parcours sportifs

Dans le cadre du financement du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150, un nouveau matériel de conditionnement physique en plein air est installé le long du sentier qui longe le périmètre du parc Chinguacousy. Ce nouveau matériel offrira des options de course et de conditionnement physique adaptées à tous les niveaux de condition physique pour les jeunes (13 ans et plus), les aînés et les personnes handicapées. Le projet devrait être achevé au printemps 2018.

**activeassist**  
fee assistance program  
**Brampton**



## Programme d'aide financière ActiveAssist

ActiveAssist est un programme de subvention des frais qui vise à aider les familles et les particuliers à faible revenu de Brampton à participer aux programmes d'activités récréatives. Cette assistance vous est accordée sous la forme d'un crédit sur votre compte de 275 \$ par personne et par période de 12 mois. La confidentialité est toujours préservée.

Pour présenter une demande, remplissez le formulaire de demande ActiveAssist (que vous pouvez vous procurer en ligne ou à n'importe quel centre de loisirs).

Les demandeurs devront produire une preuve de résidence, une preuve du revenu familial net total et une preuve de responsabilité légale de toutes les personnes à charge indiquées dans la demande. Une liste des documents justificatifs acceptables peut être consultée sur la page Web du programme ActiveAssist et sur le formulaire de demande.

[brampton.ca/recreation](http://brampton.ca/recreation) [activeassist@brampton.ca](mailto:activeassist@brampton.ca) 905-874-2313.

# Événements

## Novembre

### Grande fête des citrouilles

Mercredi 1<sup>er</sup> novembre  
Place Garden

### Défilé/service du jour du Souvenir

Samedi 11 novembre  
Place Ken Whillans

### Illumination de l'arbre

Vendredi 17 novembre  
Place Ken Whillans

### Marché de Noël

Du 17 au 19 novembre  
Centre-ville de Brampton

### Défilé du Père Noël

Samedi 18 novembre  
Centre-ville de Brampton

## Décembre

### Veille du jour de l'An

Dimanche 31 décembre  
Centre-ville de Brampton

## Janvier 2018

### Lever du jour de l'An

Date et lieu à confirmer



[www.brampton.ca](http://www.brampton.ca)  
TTY: 905.874.2130

Translation available online.  
Traduction disponible en ligne  
ਅਨੁਵਾਦ ਐਨਲਾਈਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ  
ترجمہ دستیاب آن لائن  
Tradução disponível online



## Message de la mairesse

Brampton est la neuvième ville en importance au Canada et arrive au deuxième rang des villes qui connaissent la croissance la plus rapide. Notre population est l'une des plus jeunes, des plus diversifiées et des plus dynamiques de l'Ontario.

L'Université Ryerson et Sheridan College ont présenté à la province une demande concernant l'établissement d'un campus unique et stimulant à Brampton. L'obtention d'une université n'était pas chose aisée, mais tous les avantages économiques et sociaux qui ont toujours été une priorité pour notre ville et nos résidents se trouvent désormais à notre portée.

Vos représentants élus et les membres du personnel se consacrent à la réalisation d'une initiative vraiment extraordinaire pour Brampton. En nous engageant à un investissement historique dans notre université, nous assurons un avenir meilleur à nos résidents, à nos entreprises et à notre jeunesse.

Linda Jeffrey

## Des trottoirs, pas des glissoires



Faites en sorte que l'on puisse marcher sur les trottoirs sans danger en déblayant immédiatement la neige. Si vous habitez une maison d'angle, déblayez le devant et le côté. Si vous constatez que les trottoirs de votre rue ne sont pas déblayés le lendemain d'une chute de neige, composez le 311 pour en avvertir la Ville.



## Le respect de l'espace des autres

Lorsque vous allez faire vos achats des Fêtes ou participer à une activité hivernale cette saison, évitez de vous stationner ou d'empiéter sur une place de stationnement accessible. Laissez ces places à ceux qui en ont réellement besoin.

## Entreposage des chariots à déchets

Les chariots à déchets de la Région de Peel (pour les déchets, les matières recyclables et les résidus organiques) doivent être entreposés dans votre cour latérale, dans la cour arrière ou dans le garage. Dans le cas des maisons en rangée, si ces espaces ne sont pas disponibles, vous pouvez les entreposer dans la cour d'entrée.



## Signaler un problème

Vous voulez signaler un nid-de-poule?  
Un arbre appartenant à la Ville doit être élagué? Vous pouvez signaler les problèmes et demander des services en composant le 3-1-1 ou en envoyant un courriel à l'adresse [311@brampton.ca](mailto:311@brampton.ca). Grâce au 3-1-1, l'équipe des services de Brampton examinera, créera et enverra votre demande au personnel pertinent de la Ville.

### Gael Miles

905 874-2671  
[gael.miles@brampton.ca](mailto:gael.miles@brampton.ca)

Adjoints de circonscription :

### Anjan Sohi

905 874-5949  
[anjan.sohi@brampton.ca](mailto:anjan.sohi@brampton.ca)



Gael Miles



[gmiles\\_brampton](https://twitter.com/gmiles_brampton)

### Pat Fortini

Tél. : 905 874-2611 Cel. : 416 806-0708  
[pat.fortini@brampton.ca](mailto:pat.fortini@brampton.ca)

### Ingrid Jagtoo

905 874-2607  
[ingrid.jagtoo@brampton.ca](mailto:ingrid.jagtoo@brampton.ca)



Conseiller Pat Fortini



[pat\\_fortini](https://twitter.com/pat_fortini)